



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
3 de octubre de 2012  
Español  
Original: inglés

---

### **Cartas idénticas de fecha 3 de octubre de 2012 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de Turquía ante las Naciones Unidas**

Desearía señalar a su atención que hoy las fuerzas armadas sirias bombardearon el pueblo de Akçakale, situado en la frontera entre Turquía y Siria, y que en ese bombardeo murieron cinco civiles turcos, todos ellos mujeres y niños, y hubo varios heridos de gravedad.

Se trata de un acto de agresión de la República Árabe Siria contra Turquía, que constituye una violación patente del derecho internacional y un quebrantamiento de la paz y la seguridad internacionales.

Turquía pide que se ponga fin de inmediato a esas inaceptables violaciones.

Turquía solicita al Consejo de Seguridad que adopte las medidas necesarias para poner fin a tales actos de agresión y asegurar que la República Árabe Siria respete la soberanía, la integridad territorial y la seguridad de Turquía.

Le agradecería que el texto de la presente carta se señalara a la atención del Consejo de Seguridad y se distribuyera como documento del Consejo.

(Firmado) Ertuğrul **Apakan**  
Embajador  
Representante Permanente

